



Government
Gouvernement

COLLECTION AGENCY RENEWAL
CONSUMER PROTECTION ACT
RENOUVELLEMENT DE LA LICENCE D'UNE AGENCE DE RECOUVREMENT
LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

1. Agency Name:
Nom de l'agence : _____

2. Business Address:
Adresse de l'entreprise : _____

3. Telephone Number:
Numéro de téléphone : _____

4. Has an officer or director of this corporation or a member of the partnership:
Est-ce qu'un dirigeant ou un directeur de votre société ou un membre de votre société en nom collectif :
a) within the past year been convicted of an offence under the Criminal Code (Canada) If yes, give particulars:
a été déclaré coupable d'une infraction au Code criminel du Canada au cours de la dernière année? Dans l'affirmative, précisez :

b) within the past year declared bankruptcy, or made a voluntary assignment in bankruptcy? if yes, give particulars and provide a copy of the discharge papers:
a fait faillite, ou a fait une cession volontaire de ses biens au cours de la dernière année? Dans l'affirmative, précisez et joignez une copie du certificat de libération.

5. Please provide your most current audited report.
Veuillez joindre une copie de votre plus récent rapport de vérification.

6. Fees: Agency \$350.00
Droits : Agent résident 350 \$

Please ensure your documents and fees are received in our office by June 30 so that your licence can be renewed.
Veuillez vous assurer que nous avons en main tous les documents et votre paiement d'ici le 30 juin afin de pouvoir renouveler votre licence.

Consumer Services, C-5
Box 2703
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

or

Consumer Services, C-5
2130 Second Avenue
Whitehorse, Yukon Y1A 5H6

Services aux consommateurs (C-5)
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

ou

Services aux consommateurs (C-5)
2130, 2^e Avenue
Whitehorse (Yukon) Y1A 5H6

Please make your cheque payable to Government of Yukon, or,
Veuillez libeller votre chèque à l'ordre du « Gouvernement du Yukon » ou fournir les renseignements demandés ci-dessous :

Visa _____ Expiry _____ Signature _____
Visa _____ Expiration _____ Signature _____
mm/yy
mm/aa

Mastercard _____ Expiry _____ Signature _____
Mastercard _____ Expiration _____ Signature _____
mm/yy
mm/aa

Please contact Consumer Services at 867-667-5111 or fax 867-667-3609 or e-mail consumer@gov.yk.ca for inquiries.
Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec les Services aux consommateurs au 867-667-5111, par télécopieur au 867-667-3609 ou par courriel à consumer@gov.yk.ca.

CERTIFICATE AND AGREEMENT OF COLLECTION AGENCY • CERTIFICAT ET ACCORD DE L'AGENT DE RECOUVREMENT

I hereby certify that the foregoing statements are true and correct to the best of my knowledge. I hereby undertake to notify the Government of the Yukon in writing of any material change.

Par la présente, je certifie que les renseignements fournis ci-dessus sont, à ma connaissance, vrais et exacts. Je m'engage aussi par la présente à aviser le gouvernement du Yukon par écrit de tout changement important.

Dated at _____, this _____ day of _____, 20____.
Fait à _____, ce _____ jour de _____, 20____.

Signature of Partner or Authorized Officer • Signature d'un associé ou d'un représentant autorisé

Name of Partner or Authorized Officer • Nom de l'associé ou du représentant autorisé

Position in Agency • Poste occupé à l'agence

Personal information contained on this form is collected under the Consumer Protection Act and will be used for the purpose of administering the Act. For further information, contact the Manager of Consumer Services at (867) 667- 5111, toll free within Yukon 1-800-661-0408, ext. 5111.

Les renseignements personnels contenus dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de la Loi sur la protection du consommateur et seront utilisés à des fins d'administration de la Loi. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le directeur des Services aux consommateurs au 867-667-5111 ou, sans frais au Yukon, au 1-800-661-0408, poste 5111.